



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
16 de marzo de 2017
Español
Original: inglés

Asamblea General
Septuagésimo primer período de sesiones
Temas 32 y 37 del programa

Consejo de Seguridad
Septuagésimo segundo año

**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM
y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo
internacionales**

La situación en los territorios ocupados de Azerbaiyán

Carta de fecha 10 de marzo de 2017 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención las violaciones del alto el fuego cometidas por la República de Armenia durante el mes de enero de 2017 (véase el anexo)*. En el período sobre el que se informa, Armenia violó el régimen de alto el fuego 992 veces y siguió utilizando armas de gran calibre y artillería pesada desde sus posiciones en los territorios ocupados de la República de Azerbaiyán y desde su propio territorio.

La continua ocupación de gran parte del territorio de la República de Azerbaiyán por parte de las fuerzas armadas de Armenia sigue constituyendo el principal obstáculo para la solución del conflicto y la única causa de la escalada de la situación en la línea del frente, así como de las hostilidades y las bajas.

Cuanto antes retire sus tropas la República de Armenia de los territorios ocupados de la República de Azerbaiyán, antes se podrán restaurar la paz y la estabilidad en la región.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 32 y 37 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yashar Aliyev
Embajador
Representante Permanente

* El anexo se distribuye únicamente en el idioma en que fue presentado.



Annex to the letter dated 10 March 2017 from the Permanent Representative of Azerbaijan to the United Nations addressed to the Secretary-General

Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Armenia for January 2017*

<i>Date (weeks)</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damage</i>
1-31 January	Agham district, Azerbaijan			
	Bash Garvand village	PKM	3	
	Garagashly village	60-mm; 82-mm; 120-mm M/SVD	4	
	Garagashly and Chamanly villages	AK	4	
	Javahyrly village	AK/AKM/DShK	8	
	Merzili village	AK	3	
	Saryjaly village	AK	3	
	Shuraabad village	AK	10	
	Shykhlar village	AK	9	
	Shyrvanly village	AK	5	
	Yusifjanly village	AK	5	
	Yusifjanly and Gyamaddynly villages	AK	7	
	Aghjabadi district, Azerbaijan			
	Kangarly village	AK	2	
	Agstafa district, Azerbaijan			
	Kohna Gyshlag village	AKM	1	
	Fizuli district, Azerbaijan			
	Ashaghy Abdurrahmanly village	AK	53	
	Ashaghy Seyidahmadly village	AK	14	
	Ashaghy Seyidahmadly and Alikhanly villages	AK	25	
	Ashaghy Veysalli village	AK	1	
	Garakhanbeyli village	AK	5	
	Horadiz village	AK	28	
	Kurdar and Ashaghy Abdurrahmanly villages	AK	4	
	Korgan and Ashaghy Abdurrahmanly villages	AK/AKM	14	
	Korgan and Shukurbayli villages	AK	1	
	Unnamed heights	AK/AKM/60-mm M/ DShK	133	

Abbreviations: AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; OSV-96, semi-automatic sniper rifle; PK, Kalashnikov machine gun; PKM, modernized Kalashnikov machine gun; RPG, handheld anti-tank grenade launcher; SVD, sniper rifle; 60-mm/82-mm/120-mm M, mortar.

* Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

<i>Date (weeks)</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damage</i>
	Gazakh district, Azerbaijan			
	Ashagy Askipara village	AK	2	
	Bala Jafarli village	AK/PKM/AKM	5	
	Jafarli village	PK/AK/PKM	8	
	Farahli village	AKM/DShK	3	
	Gaymagly village	AK/PKM/AKM	13	
	Gushchu Ayrum village	AK	7	
	Gyzylhajili village	AK/AKM	17	
	Kamarli village	AK/AKM	12	
	Kohna Gyshlag village	AK/AKM	3	
	Unnamed heights	AK/AKM	30	
	Gedebey district, Azerbaijan			
	Garavallylar village	AK/AKM	3	
	Unnamed heights	AKM	4	
	Goranboy district, Azerbaijan			
	Gulustan village	AKM/DShK/PKM	11	
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/PKM/RPG	45	
	Unnamed heights	DShK/AK/AKM	52	
	Goygol district, Azerbaijan			
	Unnamed heights	AK	2	
	Jabrayil district, Azerbaijan			
	Mehdili village	AK	15	
	Nuzgar village and Lala Ilahi heights	AK/AKM	11	
	Unnamed heights	AK	9	
	Khojavand district, Azerbaijan			
	Kuropatkino village	AK/AKM/PKM	67	
	Unnamed heights	AK/AKM/PKM	66	
	Tartar district, Azerbaijan			
	Chayly village	AK	12	
	Gazyan village	60-mm/82-mm M	2	
	Jerabert village	AK/AKM	22	
	Karmiravan village	AK/AKM/DShK/SVD	37	
	Levonarkh and Hasangaya villages	AK	1	
	Levonarkh village	AK/AKM	24	
	Nemirli village	AK	2	
	Yarymja village	AK	3	
	Tovuz district, Azerbaijan			
	Aghdam village	AKM/DShK	12	

<i>Date (weeks)</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damage</i>
	Aghbulag village	AK/AKM/PKM/ OSV-96	71	
	Alibayli village	AK/AKM/PKM	35	
	Garalar village	AK/AKM	3	
	Kokhanabi village	AKM/AK/PKM/ DShK/OSV-96	38	
	Munjuglu village	AKM	1	
	Unnamed heights	AKM	2	